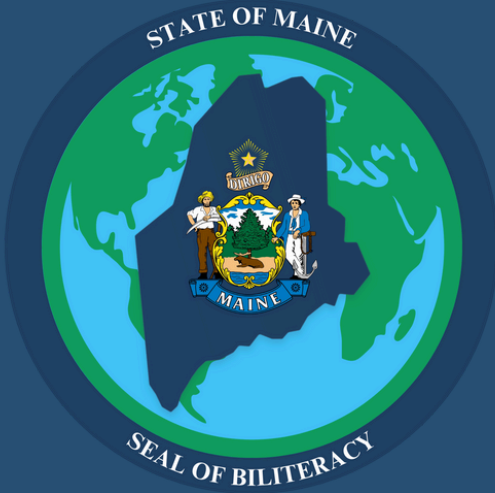


CHỨNG NHẬN SONG NGỮ TIỂU BANG MAINE



Vùng đất hiện nay được gọi là Maine là nơi lưu giữ một di sản ngôn ngữ phong phú và lâu đời. Khả năng nói nhiều hơn một ngôn ngữ không chỉ là một thế mạnh trong giáo dục—mà còn phản ánh sự tiếp nối văn hóa, bản sắc và sự gắn kết với cộng đồng.



FRED RAVAN,
GIÁO VIÊN TIẾNG TÂY BAN NHA & CHỦ
TỊCH TỔ CHỨC GIÁO VIÊN VÌ MAINE ĐA
NGÔN NGỮ (EMME)

“Chứng Nhận Song Ngữ là một **công cụ tạo sự bình đẳng tuyệt vời giữa các học sinh** vì nó mang đến cơ hội cho các em học sinh có thể sẽ không học thêm ngôn ngữ nếu không có chương trình này. Thực tế, chúng tôi đang tìm cách tổ chức kỳ kiểm tra cho **tất cả học sinh ở các khối lớp khác nhau** để có thể theo dõi tiến trình phát triển năng lực ngôn ngữ của các em qua các năm học.”



Các học sinh nhận Chứng Nhận năm học 2024–2025 của Trường Trung Học Bangor



Vietnamese

GIỚI THIỆU VỀ CHỨNG NHẬN SONG NGỮ

Đây là một hình thức công nhận chính thức do tiểu bang trao tặng và được ghi lên bằng tốt nghiệp và học bạ trung học của học sinh nhằm vinh danh năng lực thông thạo từ hai ngôn ngữ trở lên. Chứng nhận này dành cho tất cả học sinh, bao gồm cả những em nói ngôn ngữ di sản – những người học ngôn ngữ đầu tiên tại nhà không phải là tiếng Anh.



BOBIN PARK, SINH VIÊN TRƯỜNG BOWDOIN

“Việc sử dụng nhiều ngôn ngữ giúp tôi gìn giữ văn hóa của mình, đồng thời mở rộng tầm nhìn về thế giới.”



PAULINA SARGENT, GIÁO VIÊN TIẾNG TÂY BAN NHA

“Chứng Nhận Song Ngữ là sự ghi nhận xứng đáng cho nỗ lực học tập của học sinh. **Chúng tôi thường xem bản đồ tổng hợp của Sở Giáo Dục** và cảm thấy tự hào khi thấy ngôi trường nhỏ của mình được đại diện ở đó.”

BẮT ĐẦU

Hoàn thành các yêu cầu sau để nhận Chứng Nhận Song Ngữ khi tốt nghiệp.

- Thành thạo tiếng Anh
(đáp ứng điều kiện tốt nghiệp trung học)
- Thành thạo một ngôn ngữ thứ hai
(thông qua bài đánh giá năng lực ngôn ngữ thế giới)

Gửi đơn đăng ký cho trường của các em trước ngày 30 tháng 7. Sau khi đã đóng phí và hoàn thành bài kiểm tra ngôn ngữ, các em sẽ không phải trả thêm phí khi nộp đơn.

Chứng nhận này tôn vinh kỹ năng ngôn ngữ của học sinh như một tài sản quý giá, khẳng định di sản văn hóa của các em và cho thấy các em đã sẵn sàng cho bậc đại học, nghề nghiệp và các cơ hội toàn cầu.

Liên hệ điều phối viên Chứng Nhận Song Ngữ tại trường trung học của các em để biết thêm thông tin. Không bao giờ là quá sớm để lên kế hoạch trước!



LỢI ÍCH CỦA CHỨNG NHẬN SONG NGỮ

Học sinh nhận được nhiều lợi ích thiết thực và có ý nghĩa từ Chứng Nhận, không chỉ đơn thuần là vượt qua một kỳ thi.

1. ĐẠI HỌC



TÍN CHỈ ĐẠI HỌC TẠI MAINE

Với đa số học sinh, động lực lớn nhất khi tham gia chương trình Chứng Nhận là để nhận tín chỉ đại học. Có 6 trường đại học ở Maine hiện đang chấp nhận Chứng Nhận Song Ngữ để cấp tín chỉ đại học (tính đến tháng 8 năm 2025).

Trường Đại Học Maine tại Farmington

6 tín chỉ

Trường Đại Học Maine tại Orono

6 tín chỉ

Trường Đại Học Maine tại Machias

6 tín chỉ

Trường Đại Học Southern Maine

8 tín chỉ

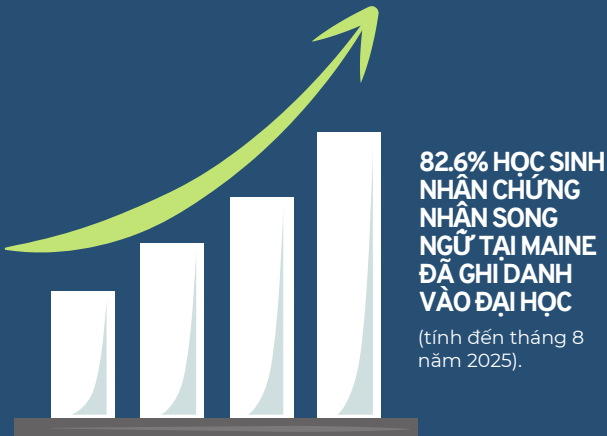
Đại Học Cộng Đồng Southern Maine

8 tín chỉ

Trường Đại Học Husson

6 tín chỉ

****Chúng tôi khuyến khích các em liên hệ với trường đại học mà mình dự định theo học để xem liệu trường có chỉ chấp nhận một kỳ thi cụ thể hay không.**



TUYỂN SINH ĐẠI HỌC

Ngoài việc được quy đổi thành tín chỉ đại học, Chứng Nhận này còn là một danh hiệu. Trong bối cảnh tuyển sinh đại học ngày càng cạnh tranh, các văn phòng tuyển sinh đại học xem danh hiệu này là minh chứng cho thành tích học tập nổi bật của học sinh.



TRƯỜNG ĐẠI HỌC MAINE TẠI FARMINGTON

LISA ELLRICH, GIÁM ĐỐC TUYỂN SINH

Thí sinh có danh hiệu này nổi bật như những học sinh chăm chỉ, biết nắm bắt cơ hội và đạt đến chuẩn mực cao nhất trong học tập ngôn ngữ. Chứng Nhận này cũng **thể hiện một khía cạnh của học sinh mà có thể không dễ nhận thấy** qua việc đọc lướt học bạ.

Trường Đại Học Maine tại Farmington vinh danh **những học sinh này** trong nhiều lễ hội được tổ chức hàng năm. Chúng tôi tạo cơ hội để các em tham gia **chia sẻ di sản ngôn ngữ của mình với cộng đồng trong khuôn viên trường** và hoàn toàn ủng hộ các em! Chúng tôi tự hào về những thành tựu các em đã đạt được và **mong các em cũng tự hào về chính mình.**

Việc học ngôn ngữ mở ra cánh cửa kết nối và giao lưu văn hóa — cả trên toàn cầu lẫn ngay tại Maine — là cầu nối giữa các cộng đồng và thúc đẩy hợp tác xuyên lục địa.

2. VIỆC LÀM

Ngày càng có nhiều nhà tuyển dụng tìm kiếm ứng viên song ngữ để mở rộng đối tượng khách hàng của mình. Học sinh song ngữ mang lại nhiều lợi ích trong môi trường làm việc, đặc biệt ở những nơi đòi hỏi khả năng giao tiếp với đa dạng đối tượng.



SỞ NHÂN LỰC TIỂU BANG MAINE

Sở Nhân Lực Tiểu Bang Maine chấp nhận Chứng Nhận Song Ngữ như một thước đo năng lực ngôn ngữ. Nhân viên cũng có thể nộp đơn xin phụ cấp đa ngôn ngữ để được hưởng lương bổ sung khi sử dụng ngôn ngữ khác tại nơi làm việc.



AMELIA LYONS RUKEMA,
GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

TỔ CHỨC Y TẾ DI ĐỘNG MAINE

“Là một nhà tuyển dụng đang tìm kiếm ứng viên song ngữ, Chứng Nhận Song ngữ thật sự là một công cụ vô cùng hữu ích! Đây là một công cụ đơn giản để đánh giá năng lực ngôn ngữ ở đúng cấp độ mà chúng tôi cần, giúp tiết kiệm cả thời gian và chi phí”.

Các em có thể ghi Chứng Nhận này vào sơ yếu lý lịch, hồ sơ xét tuyển đại học và hồ sơ xin việc để thể hiện năng lực song ngữ và nổi bật hơn trong môi trường cạnh tranh ngày nay.

